



التعليم | education
فوق | above
الجميع | all

تعليم بابا

Original Publisher: Pratham Books

Author: Amrutash Misra

Illustrator: Zainab Tambawalla

Translator: Moza Fakhroo

Level 3



عادت ديا إلى المنزل بعد اللعب مع صديقاتها.

نادت على والدها قائلة: "باباااا!"



ركض بابا إلى المطبخ.

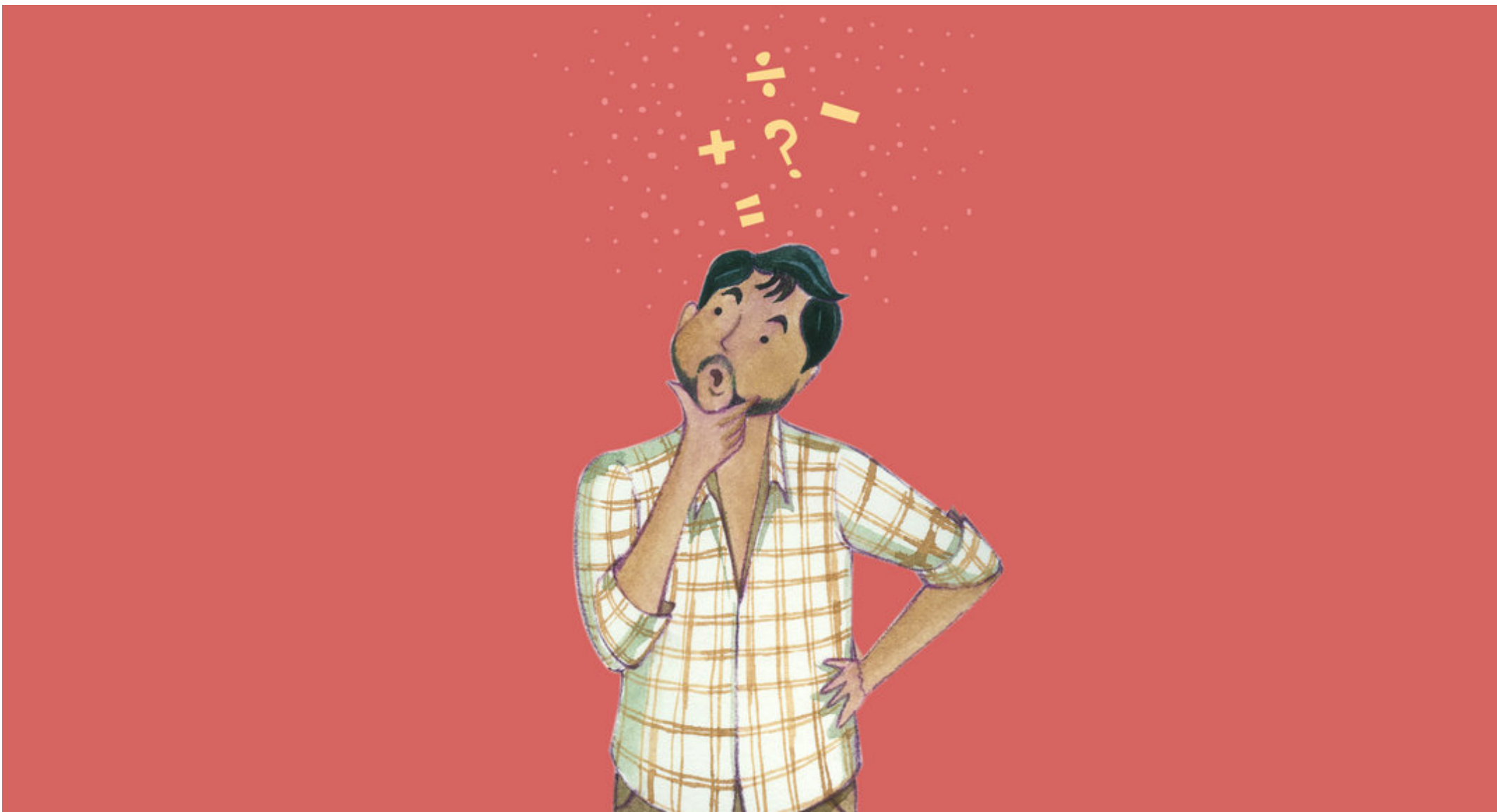
التقط على عجل سلة من
البازلاء وبدأ في تقشيرها.

بابا لم يذهب إلى المدرسة
أبدًا، لذا تحملت ديا
مسؤولية تعليمه.

من بين كل المواد، كان بابا
يستمتع بالجغرافيا كثيرًا.
كان يحب الموضوعات
المتعلقة بالزراعة - التربة
والمحاصيل والأمطار
والأنهار والخرائط.







ولكن درس اليوم كان الرياضيات.



قالت ديا: "بابا، لا يمكنك
الهروب من الرياضيات."
استمر بابا في تقشير البازلاء.

"الرياضيات مهمة جدًا يا
بابا، اليوم سنتعلم القسمة."



قال بابا: "ديا، أنا مشغول. ألا ترين ذلك؟"

بابا كان 'مشغولاً' دائماً في أيام دروس الرياضيات؛ يضطر فجأة إلى تنظيف المنزل أو طلاء الجدران أو كتابة رسائل إلى الأقارب البعيدين.

قال بابا: "يجب أن أطهو العشاء."

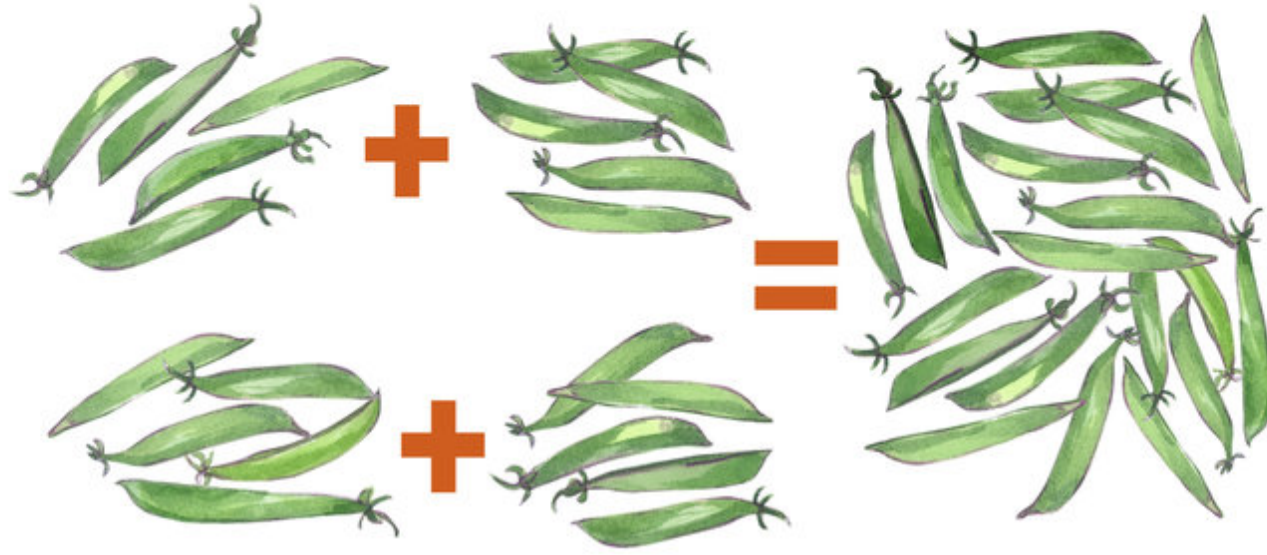
قالت ديا: "حسنًا يا بابا، سأساعدك. أعطني بعضًا من البازلاء."

أعطاه بابا نصف قرون البازلاء.





قالت ديا: "انظر يا بابا، لقد قمت للتو بالقسمة!"
عدت ديا قرون البازلاء وقالت: "كان هناك ما مجموعه 20 قرنًا، وقمت بتقسيمها إلى جزأين؛ أي
10 قرون في كل جزء."

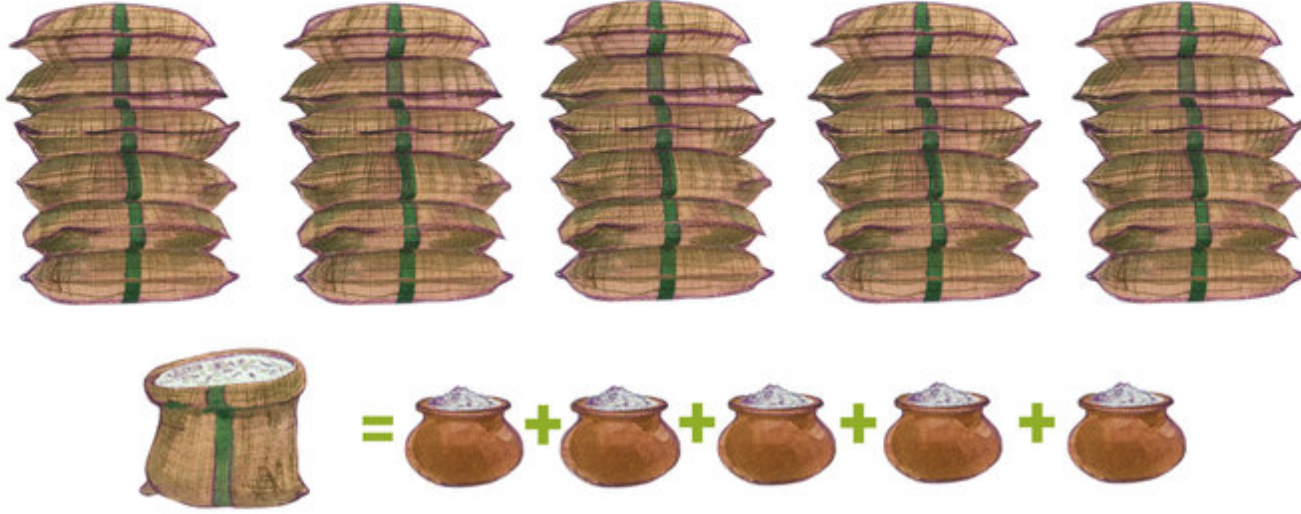


"الآن، إذا قسمت 20 قرنًا
إلى 4 أجزاء متساوية،
تحصل على 5 قرون في كل
جزء. وأضفت ديا وهي
تقسم القرون إلى 4
مجموعات: "انظرا! 20 على
4 يساوي 5."

قال بابا: "هذا ليس بالأمر
الصعب."

قالت ديا: "لا يا بابا، ليس
الأمر صعبًا، هل تتذكر عندما
جلبت أنت وأحمد حصتنا من
الأرز من المزرعة؟"





قال بابا: "قمنا بتقسيم
الأكياس، وحصل كل منا على
6 أكياس."

قالت ديا: "صحيح. كان هناك
31 كيسًا لخمس عائلات،
30 مقسومة على 5 تساوي
6. وبقية كيس واحد، قمنا
بسكب أجزاء متساوية منه
في 5 أوعية."



سأل بابا: "إذن، القسمة هي مثل مشاركة الشيء؟"

"نعم! القسمة هي المشاركة. يمكننا حتى مشاركة الوقت. في الصباح، يكون لدينا 30 دقيقة لاستخدام الحمام. 30 دقيقة مقسومة على 3 تساوي 10 دقائق. لذا، أنت وماما وأنا يحصل كل واحد منا على 10 دقائق."





قال بابا عابسا: "لكنك
تستغرقين أكثر من 10
دقائق، وعلي أن أتدبر أمري
بأقل من ذلك."

ابتسمت ديا وقالت: "ربما
أنت على حق، لكن في
الرياضيات القسمة هي
المشاركة بالتساوي."



قالت ديا بثقة: "يمكننا تقسيم العمل أيضًا؛ فإذا كان علينا طهي 3 أطباق على العشاء، فيمكن لكل واحد منا طهي طبق واحد."

شعرت ديا وكأنها ربحت معركة عندما رأت وجه بابا.

قال بابا بابتسامة شريرة:
"لكنني سأطهو اليوم الأطباق
الثلاثة كلها." كان يحاول
التملص من تمارين
الرياضيات التي كانت
ستأتيه لاحقًا لا محالة!



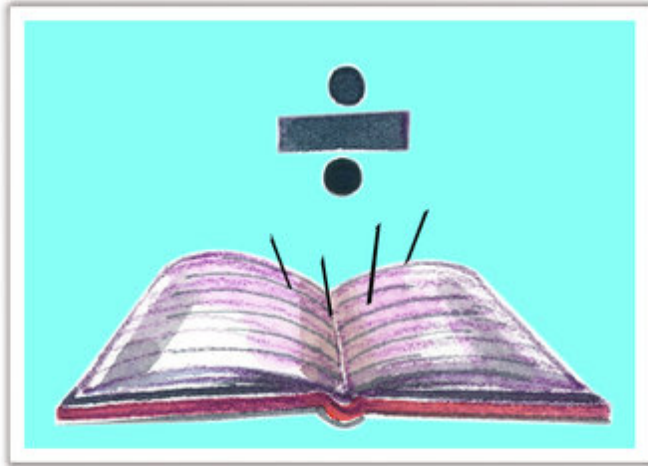
ضحكت ديا وقالت: "لكنني
أريد أن أطهو أيضًا! ماذا لو
قسمنا العمل بيننا؟"

قال بابا: "إذن، سأطبخ طبقًا
وأنت تطبخين الآخر."
وأضاف سائلًا: "بالنسبة
لثالث، يمكننا تقسيم العمل
بيننا، صحيح أيتها المعلمة؟"
أجابت ديا: "صحيح أيها
الطالب."

هل تعلم؟



عرف المصريون القدماء طريقة التقسيم، ومن المرجح أنهم استخدموا التقسيم في تخطيط وبناء الأهرامات. ومع ذلك، لم يستخدموا الرمز الذي نستخدمه اليوم، والذي يُسمى "أوبيلوس" (\div).



ظهر أول استخدام لرمز أوبيلوس كعلامة للقسمة في كتاب بعنوان "Teutsche Algebra" لعالم الرياضيات يوهان ران الذي نُشر عام 1659.



استخدم الصينيون نسختهم الخاصة من
المعداد المسمى سوانبان للقيام بعمليات
القسمة حتى أصبحت الآلات الحاسبة متاحة
في كل مكان.



يقول العلماء إنه في أثناء تعلمنا العزف على
الآلات الموسيقية مثل الجيتار والكمّان، فإننا
نقوم بعمليات رياضية مثل القسمة.

Acknowledgements



Qatar National Library acts as a steward of Qatar's national heritage by collecting, preserving & making available the country's recorded history. It provides equal access to all types of information & services and aims to enable the people of Qatar to positively influence society by creating an exceptional learning and discovery environment. His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, the Amir of Qatar, inaugurated the library on 16 Apr 2018.



National institution of higher education in Qatar. The Translation Minor offered by the Dept of English Literature & Linguistics at the College of Arts & Sciences is designed to meet the demands of an increasingly globalized society by developing translation skills in the fields of law, science & technology, business, media and the arts. The program develops students' awareness of the cultural and linguistic challenges involved in translation.



TII offers a unique set of academic & professional programs in translation, interpreting and language learning. Learn more: tii.qa

Story Attribution:

This story: بابا تعليم is translated by [Moza Fakhroo](#). The © for this translation lies with Education Above All (EAA), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Teaching Pa](#)', by [Amrutash Misra](#). © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A man and a girl counting](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl entering a house](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Man picking up a basket of vegetables](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl with a stick in her hand](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Man standing in front of a backdrop](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Man thinking about math](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl talking to a man](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl standing in confusion](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A man and a girl sitting](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl counting peas](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Girl pointing upwards](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Man pointing upwards](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Man and a girl eating carrots](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A clock](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Three types of food](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Man and girl cooking](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Ancient egyptian and the obelus](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [A man with an abacus and a boy playing the guitar](#), by [Zainab Tambawalla](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

تعليم بابا (Arabic)

لم يذهب والد ديا إلى المدرسة قط، فقررت ديا أن تعلمه. بابا ينصت إليها في معظم الأوقات، ولكن أيام تعلم الرياضيات تكون صعبة. فكيف تتصرف ديا؟

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!